



Circulation Books
open to all

Myt i'gen s'entik is myis naggink
 i'gen eligedne slantons -
 t'ntetel i'g t'etk epinexni
 v'is Beket Windina-quilt

10

A Northforki részvényüzlet.

Válás a Krémer Sándor nyilatkozata, mely az Amerikai Magyar Népszava egy múlt heti számban jelent meg.

Újságíró ember sokszor könnyen el téved a dolgoktól és szemérmeskedni foglalkozni. Amelyek mindent váltottak ki a lelkéből.

Igy vagyok én Krémer Sándor újjelmeivel.

Mikor személyesen látni jöttem West Virginia államban, megdöbbentő dolgoknak jöttem a nyomára.

Láttam, hogy a magyar és szlovák munkások mindenki kifizetését, hogy a társulatok költségeit, mely a különböző üdülők színpadja és járul a bányászok nagy nyomatására és az amerikai szlovák a rajuk óráskodó piacáknak.

Northfork is utamba esett és ott sem találtam külön állapotokat.

A Northfork vidéki magyarok vezére eleinte Krémer Sándor volt, utóbb azonban, mikor belátta, hogy a szlovák jóval megfizette ma radnak a magyaroknak felvilágosodott tekintetében, a így természetesen lelkijében kereskedő részesei jött üdülők.

Egyes hírt fordított a magyarok, lelkes pánszavakat írtak, majd pedig — emborságot követve a nagypénzűlű Rev. Szabó Antallal — szerelmaszám miniszterrel a szlovák gör. kath. templomban, azt a hírt juttatja meg, hogy a kántor tanult volt odahaza, ellensége lett mindennek, ami magyar.

Kijelentette, hogy Károlyi fogadása nem kíván részt venni, és legutóbb annyira megutálta és meggyűlölte a magyarokat, hogy érvényesbe lépett a Clarke Bank egy leendő hivatalnokával és megállapodott vele olyképp, hogy ha a szlovák forgó után esetleg szerencsétlen, teljesen neki, illetőleg a Clarke Banknak enge-

di át a magyar üdülők, mert ő csupán a szlovákra aspirál.

Krémer ur tudja, hogy a hozzá hasonló uraknak 10 dollárnál sokkal drágább hirdetését is visszautasította a Magyar Bányászlap, és értesítet, hogy a First National Bankot, mely feltétlenül kitűnően vezetett, erős alapokon nyugvó pénzügyet, a saját tőzjén szegény személyével teljesen azonosította.

Hirdetés helyett sokkal jobb lett volna talán, ha részvény-spekulációról írt volna a Népszavában, ahelyett, hogy el igyekezett arról teretelni a figyelmet durva kirohadással.

Hogy az elbontott szegény üdülők kétségbe esett, "móltósgát alulnak tartja" az ő különös részvényüdülők eszeget, azt értjük, hogy ezzel a nagy ősszeméniszterrel méltósággal harag egyet-össze a szegény részvényes emberek foglalkozás és a részvényesek ilyen állapotban lévő egyénekre való rászánás, azt igazán hajós lenne megmondani.

Mi elhiszük, hogy Amerika "elkelő" magyarságára már jól ismeri Krémer urat és éppen abban fáradozik, hogy őt és ő pánszavát üdülők és részvény-spekulációt a magyar bányászokkal is kellőképpen megismertessük.

Lapunk egy közeli számában éppen ezért részletesen fogjuk ismertetni egy Krémer ur részvény-üzletét, mint az elkhormi templom regényes pénzügyiési műveletét.

Egyben hozzá kell tenni, hogy a magyar és szlovák üdülők, holott foglalkozni sem kíván a bányászattal, de a "elkelő magyarok", de különösen a magyar bányászok még jobban megismerhesek.

Himmler Márton.

Szerencsétlenség a dorchesteri bányában.

— A charlestonei konzulátus figyelmébe —

Borzalmas szerencsétlenség történt a h. 8-a dorchester. Va. 2-ik számú bányában. Hajdu Márton 46 éves bajtársunk — aki a h. 6-án jött Amerikába Bálványos-Váraljáról (Szolnokmegye) — az nap először ment be a bányába dolgozni. Soha azelőtt bányában nem dolgozott a szuperintendens mégis, aki ezt nagyon jól tudta, mégis megengedte, hogy egy ember, akinek fogalma sem volt a bányamunkáról, a bányában dolgozzék egy másik, szintén gyakorlatlan emberrel. Szerencsétlen bajtársunk szemet akart robbantani, mikor amár kifutott lyukba a löpör akarta elhelyezni, az, eddig még ki nem derített okból, fölrobbant és Hajdu Márton testvér جون karját teljesen leszakította és a jobb szemét is kiütötte. Társa és földi je, aki vele dolgozott, könnyebb sérüléssel menekült. Szerencsétlen testvérünket hordágyra fektették és úgy vitték lakására. Az ottani orvos vette ápolás alá, de a többi bajtársak, tudva azt, hogy az orvos nem képes egymaga a műtétet végrehajtani, felszólították a szuperintendens, hogy szerencsétlen bajtársunkat szállítsa kórházba. De ő erre nem volt hajlandó. Végre Orsocki József bajtársunk erővel felszólítására a stonegal kórházba vitette, azonban 17-én kijelentette, hogy csak három hétig engedi meg, hogy a kórházban legyen, mert nagyon sokba kerül.

Először is kijelentjük, hogy azért a szerencsétlenséget a bányamunkások felől, mint mint bányászemberek, nagyon jól tudjuk, hogy ha egy olyan ember kezd a bányában dolgozni, ki még gyakorlatlan, aki még bányában nem dolgozott a szuperintendensnek kötelessége egy gyakorlatlott bányász mellé adni, aki őt betanítja. Ezt azonban Hajdu Mártonnal nem tették meg, engedték, hogy

Gyilkos a bánya.

Juhatka Richard fiatal 24 éves bajtárs Tatánybányán (Konkorn) m. három évvel ezelőtt jött Amerikába. Detroit, Mich.-ben dolgozott két évig, onnan Holden. Va.-ba, majd Roderfield, W. Va.-ba ment, ahol a Duvy Pocahontas Coal Co. bányájában vállalt munkát. E h. 16-án ismét megkezdte rendszer munkáját a szénbányá géppel. Már három napon és egy héttel meg volt, mikor egy óriási kődarab megvált és szerencsétlen testvérünket holtrahozta.

Jó barátok voltak és többnyire együtt dolgoztak a szintén tragikus véget ért Rácz Bálint testvérrel, aki március 29-én egy kérésezt halálra.

Isőben boldogult bajtársunk a h. 10-én küldött hajdujéget meny asszonyának, Prekli Ernőnek Alsógalvára (Konkorn), akivel megkezdése után házasodott szándékoztatott közli. Juhatka testvérnek a 6-banában edényesége a hét testvére van. Temetéséről a bányatársulat gondoskodott és e h. 18-án helyezett örök nyugalomra a Pocahontas, Va.-i temetőben, egykori barátja, Rácz Bálint mellé, az ottani magyarság óriási részvételével. Nyugodjék békében!

MAGYAR BANYÁTELEK HIREI.

NEW YORK.

A hozzáknak beérkezett hírek szerint a munkaviszonyom és mindig nem jók, de reméljük, hogy a közel jövőben a munka minden vonalán megindul.

Ohioan a sztrájk még mindig tart.

Michigan, Indiana és Illinois államokban a munka lassan kezd megindulni.

Pennsylvaniaiban zavarok vannak a Unió miatt.

Virginia és W. Virginia államokban szintén lassan megy a munka, azonban az államközi kereskedelmi bizottság döntése után a munka teljes erővel fog megindulni.

A rézvidéken a viszonyok még mindig nem a legjobbak, azonban a kőbányákban mindentől teljes erővel dolgoznak.

Legújabb híreink a következők:

Myra, Soemaker, Pa. M. J. bajtársunk értesít bennünket, hogy a munka nagyon lassan megy, h. 10-én csak 2-3 napot dolgoztak. A szén négy láb magas, gáz nincs és így szabad (olaj és kárbid) lámpát használnak. Entriben egy lámbát követnek, rumokban pedig egy lámbát barmot szednek, azonkívül a szén közepén 4 inch vastag kő van, de azért nem dolgoznak. Digglás és vegyes mérés után tonnákat fizetnek 72 centet. — Szerencsétlenség ritkán fordul elő és a munkásokkal elég rosszul bántak. A lakás és élelmiszer elég drága és miután ott most munkásokra nincs szükség, N. J. testvér nem ajánlja azt a helyet a magyaroknak.

Broughton, Pa. A munka május hó elején teljes erővel megindult, — írja Tóbiás János testvér — és most heteként két napot dolgoztak. A szén 5-6 láb magas, gáz nincs és így szabad lámpát használnak, lejáró kő van egy lábnyi, de néhol több is. A szénért dígglás és tiszta mérés után fizetnek egy dollárt tonnáknak, másna és tiszta mérés után 56 centet. Szerencsétlenség csak nagy ritkán fordul elő és a munkásokkal jól bántak és azért Tóbiás bajtárs ajánlja azt a helyet a magyar testvéreknek. Munkásokkal minden nap veszek fel. Az élelmiszer és lakás elég drága, egy négy szobás ház \$7.50.

Welch, W. Va. Egy ottani bajtársunk értesít bennünket, hogy Welchtől Maosakja a munka egy lassan megy, heteként csak 2-3 napot dolgoznak és így jól teszik bajtársaink, ha nem mennek arra a vidékre munkát keresni, ha a viszonyok megváltoznak, a Magyar Bányászlap után tudni fogjuk a bányásztestvérekkel.

Twin Rocks, Pa. Kovács János testvér írja, hogy ott a munka már négy hete egyenlően megy heteként 3-4 napot dolgoznak, Kovács testvér szerint a biba abban rejlik, hogy az angolok vagy is a Jahuk nem pártolják a Uniót, pedig ha a munka rendszeren megy, elég jól lehet keresni. A szén 3 láb magas, igen kevés pirosz van benne, a masina és vegyes mérés után 42 centet, pick és vegyes mérés után 72 centet fizetnek. Kovács bajtárs ajánlja azt a telepet a magyar testvéreknek, de természetesen most nem, mert ez idő szerint munkásokat nem vesznek fel. Ha a munka megindul, akkor híradással leszünk.

Hazleton, Pa. Képes András bajtársunk írja, hogy a Hazletoni Cumberly Hillen körülbelül 1700 testvér sztrájkba lépett. — A sztrájknak az az oka, hogy a bányászok egy része nem akarja fizetni a bavi díjakat a Unioha. A magyar bányásztestvérek tartásuk tővel uszokat attól a helytől.

Hazleton, Pa. Képes Márton testvér, aki Hazletonban három évig dolgozott, a bétén az órázába utazik. Ez uton mond le hozzádat a magyar testvéreknek. — Szerencsés utat.

Jenkin James, W. Va.

Két levelet kapunk Jenkins Jónestól. Az egyiket Horváth Bertalan testvér írta, amelyben értesít bennünket, hogy heteként 5 napot dolgoznak és legalább 70 bányászra volna szükség, hogy haridot gazdák elhagyják a vidéket, hogy a bányák azon a vidéken nagyon jól dolgoznak és hogy a Company a legjobban bánta a magyarokkal stb. stb. — A másik leveleben pedig azt írja egy ottan dolgozó bajtársunk, hogy csak 4 napot dolgoznak, hogy csak 5 van elég, hogy sok a kő, a miért nem fizetnek; továbbá, hogy ha munkások mehetnek oda, kapnak ugyan munkát, de keresni nem tudnak és cheznek, mert a Storeban könyvet semmit sem kaphnak, és hogy még annyit sem tudnak keresni, a mivel elutaznak és hogy a magyarok ott, mint egy rabzolók stb.

Azt szeretnénk tudni, hogy a két levélből mi az igaz, mert mi nem vagyunk kaphatók arra, hogy olyasmit írjunk, ami nem igaz, nem akarjuk, ha az a hely nem jó, hogy bajtársaink oda menjenek, viszont azt nem akarjuk, ha ott tisztességesen bántak a munkásokkal és ha rendszeresen lehet keresni, hogy azt a helyet elkerüljük a magyarok. — A helyekről két levélből nem tudjuk kihozni az igazságot és azért felszólítjuk a Jenkin Jónesi olvasóinkat, írják meg nekünk a valót és akkor meg tudjuk, hogy melyik levélrókának van igaz.

Annak az embernek, aki minket és a többi bányász testvéreket hamis hírekkel akarja félrevezetni, ki fogjuk írni a nevét, hogy tudjuk meg, hogy ismerjük meg az összes bányatelepeken. és ha közzéírjuk kerül, tudjuk meg, hogy kivel van dolgunk.

Vintondale, Pa. Babinecsk Pál testvér tudatja velünk, hogy ott a munka még mindig egy lassan megy, heteként csak 3-4 napot dolgoznak és nincs is kilátás arra, hogy egyhamar teljes erővel dolgozzanak.

Ramsay, Mich. Szikszay József bajtársunk tudósít bennünk, hogy azon a vidéken a munka egy lassan megy és így nem ajánlja a magyar bányász testvéreknek, hogy oda menjenek munkát keresni.

Roda, Va. Ball Antal Fehérvári (Vas m.) születési derek fiatal bajtársunk a napokban esküdtől örök hűséget szíve választotta a Hójnai (Esztergom m.) születési Izó Juliánusnak. Vőfélyek: Sós Lőrinc és Horváth József. Nyoszolyások: Kapel Anna és Soltész Anna. Násznapok Orsocki József és Darabos Miklós Dorchester, Va. Helybéli: Vincze Sándor és Huszár György. — Nyoszolyások: Herczeg Juliánus és Bodor Juliánus Dorchesterből, Va. Horváth Mária és Török Mária helyből. — Sok szerencsét!

Warren, Ky. Törjék József testvér írja, hogy ott a munka nem jól megy és amellet veszedély is szerencsétlenség gyakran fordul elő és azért Törjék bajtárs nem ajánlja azt a helyet a magyaroknak.

GABOR ARON EMLÉKSÓBORA

Bereck város már régebben elhagyott, hogy nagy szülőföldje, Gábor Aronnak, a székely egyházközség emlékszóbot állított. A szoborhírtől Bálint László kanonok emlékeztetővel gondosan kezelte a beérkezett hazafias adományokat és ma már olyan tekintélyes összeg felett rendelkezik, hogy ez év november havában Gábor Aron emlékeztető szobáját ékezdésül a szobrot fel is akasztja állítani. A szobor elkészítésére Istók János jeles szobrászművész vállalkozott.

A welchi csárda rejtelméi.

Híres nevét vendéglő és magyar tanya a west virginiai magyarok közt a "Hodnár hársi" welchi magyar helyisége, ahová csaknem minden átlátzó magyar betér egy pár szára, egy ital itokban eladott süte vagy jízlet szálára. Bodnár hársi helyiséget könnyen megtalálják, mert a vasutnál fogja el az érkező "honfiktart", akit mindenféle jótanács ígértével esal a helyiségebe.

Bodnár hársi mindenki ismeri. Rég a vidéken lakik, barátságos öreg ember, szereti a magyarokat — szaporodik a vagyonukja. Könnyen szaporodik!

Bodnár hársi helyiségeben nagy pénzek forognak! Valahány napja, zsebtolvaj, hamis kártyás a vidéken van, az mind itt üti fel a tanyáját és a hírdet helyisége eldugott pincéjében nem egy szerencsétlen bajtársunk hagyta már ott minden pénzét.

Mert akinek megszagolnak egy pár dollárt, azon rögtön rajta ütnek a sipisták, akik aztán megosztják a "keresetet". Bodnár ur, a finanezírocs fejében.

Nem olyan régen történt, hogy egyik new yorki napilap közismert utazóját fozították ki Bodnár hársi pincéjében a hivatos sipisták, akiknek mindig akadt elegendő áldozat ezen a pénzés vidéken.

Bodnáról azt hiszik a magyarok, hogy áldott lelkű derek magyar ember, aki szívesen segít a honfitársan, valójában pedig nem egyéb, mint a Katzen-féle rablószerkezet egyik oszlopa, aki könyvtelenül kifosztja a magyar bányászot, vagy, amint ő mondja, a "parasztot", nem is beszélve arról, hogy börtön nyuzza a hozzá tévedő idegen magyart.

Személyesen tapasztaltam, hogy mindent elkövet, hogy a magyaroknak kárt tehessen és előttem mintákat egy angol körösírnőst, hogy vegye el egy néhány szegény magyar munkás minden kisimóját; míg a magyaroknak egy földet és a nagyzerző pártfogolt ígért.

A régebben itt lakó magyarok azóta utálják olyan nagyon a ravaszkodásban megcsúszott lelkekkel embert, mióta a hírdet Havas-Hoffer per idején (amelyre még vissza fogunk térni) haza hagyta magát küldetni az ó-házába, hogy el kelljen a charlestonei konzul pincébe, a "banda" ellen tanuszkodni, a fiatalabb west virginiaiak pedig akkor ismerék meg alaposan, hogy kicsera ez a jó zslap, mikor a filbert lebujaiban járják a vadabban-vadabb tivornyák, a hol folyt az általa mért sör és whiskey — és egy fört a nála lakó magyarok pénze.

Most csak a bizalmas ismerőseink az el titokban szexes italt és vasárnapi énekkel illő dolgokat esmált a magyarokkal, itt csak azért esik említés róla, hogy magyar bányászok tudomást szerezzenek róla, miszerint ez az ember a "bun-

szövetkezet" egyik legbűbösübb ügylete és ártókeletének a vele való érintkezésűl.

Mellő társa akadt az utóbbi időben Balázs Józsefből, aki évekkel ezelőtt odahagyta a becsületes bányász-mesterséget és aki, munkán kívül, mindenre kapható. Az elment ávbon Keresztúri Gáryt letelekezésművelés üdülőként, akit ő vezetett tulajdonképpen a west virginiai magyarok nyakára a a köhöz van is elválasztatlan hártsági fűzi.

Bodnár ur üzelméi szintén rövidesen meg fognak szűnni, mert miközbe mindaddig vissza fogunk térni, meg nem pece a Magyar Bányászlapot és a bíróság előtt nem ád mődot állításunk bizonyítására.

Legközelebb a banda több tagja is sorra kerül és addig foglalkozunk a vidék pincéivel, míg le nem ráznak azokat bajtársaink testéről.

A fenyegetésből nem félünk, a pártfogásból nem kérünk! Perel ni tessék!

Azok a honfitársaink, akiknek mostanában hajuk volt Welchen és akiket bármily módon kifosztottak ezek a hiénák, írjanak nekünk.

NEMZETI MOZGALOM

Nagy népgyűlés Toms Creekben, Va., tisz. Károlyi Mihály fogadtatásán elélek.

Folyó hó 17-én, vasárnap délután nagy népgyűlés színhely volt ezen bányánál, amelyre úgy az itteni, mint a környékbeli magyarság impozáns tömegben, lelkes hazafissággal ügyszólván valamennyien résztvettek.

Ezen gyűléshozottál a lelkostömeg Keresztffy Antal, aki egyhangul kért fel, ki lelkes és hazafias szavakkal a gyűlést délután 2 órakor megnyitották. Jelentette ki a azt teljes rendben végig is vezette.

A gyűlés végzetével annyira örülte a lelkesedés a jelenlétekn, hogy távozásuk mindnyájuk a "Kossuth Lajos azt üzenet" énekekkel távoztak s ha tényleg szükség lett volna rá, mindjárt

Mar lassuként szervezkednek erre a magyarok, de kíváncsok voltak, ha minden helyen így eszelkednének.

el is lehetett volna vezetni őket mind egy szál az átkozott Tisza kormány kiűztésén.

Ezen gyűlés a következő jegyzőkönyvi határozatot hozta:

Jegyzőkönyv,

mely felvettett 1914 május hó 17-én a Verhoyas Egylet 103. fiókjának nagy gyűléstermében, Toms Creek, Va.

1. Keresztffy Antal ur a gyűlést hazafias beszéd kíséretében megnyitván s ismertetve a gyűlés célját, indítványozza, hogy választassák meg egy bizottság, amely tisztességre a következő urak lettek megválasztva:

Elnök Keresztffy Antal, alelnök Chászár Károly, jegyző Vass Béla Rész, pénztárnok Farkas Ödön, elnök Vass Árpád; bizottsági tagok: Toms Creekre Nemeth Károly, Hadar József, Bereznai János, Barta Márton, Crane Nestor, Gergely János és Tulák János.

A gyűlés elhatározta, hogy ha fonta 25 centet fog minden tagja fizetni, mely összeg Károly Mihály gróf urnak titléle alkalomával lesz átadva.

Borhás Géza urnak azon indítványára, hogy rendezzenek egy bálut, amelyen ú zsekarával egy találat fog közreműködni, elfogadtatott és eze mulatság megtartása pünkösdi szombatjára elhatározottat. Belépti díj 50c, lett meghatározva, de felülírtak kis kizsáttatott elfogadtatott és hilaipag nyugtára lesznek és ezen hál tiszta jövedelmét szintén a fenti gyűlés részévé.

Nemeth Károly ur pedig felajánlotta a dologgyűlés kijáratára, mely gép 50 dollárt tesz kifizetve, de ő csak 30 dollárt tart igényt és a fennmaradó 30 dollár szintén e célra fordították.

Egyéb kisebb határozatok után a gyűlés nagy lelkesedéssel a legnagyobb lelkesedéssel a következő határozatot hozta:

1914 május 17-én, 1914 május 17-én.

Keresztffy Antal elnök, First National Bank, Coeburn, Va.

Vass Béla Rész, jegyző.

THE HUB
LOGAN, W. Va.

Mi vagyunk a legjobb szlovák W. Va.-ban s mi elvárjuk a legjobb ruhákat.

\$15.00, \$18.50 és \$22.50

MINDENKINEK SZABOTT TÁBOT

NE FIZESSEN MÁST 5-10 DOLLÁRRAL ÁRRA.

Határban tartunk káskat, inget, kalapot, cipőt, szövet minden ruhaként férfi, nő és gyermek részére.

Ha valamitől vásárolni szeretne, hozza vissza és visszatérünk a pénzért.

VIGYÁZZON A BIZTOS CÍMRRE

"THE HUB", LOGAN, W. Va.

Az egyedüli üzlet Loganban, ahol mindenkinek van egy van.

Fél árban adjuk a fonográfjainkat 24 dal ráadásul.

CSAK RÖVID IDÉIG

MÉG.

MIVEL RAKTÁRUNK ELPUGY.

Kürt és kürtelű gépeket 15 évig jótállunk.

Kulcsok 85 előfektet és 1 dollar havi fizetés mellett azonnal elküldjük.

Kérjen a nagy képek a jegyzékből, ingyen küldünk.

HAON MEG MA!

ADRIA PHONO CO.

2583-8th Ave.

York

A kiszolgált huszár.

Irla. Domonkos István.

Bizonyos gazda három szép fiát nevelt: a lánygyereket ne is említsük, csak azt a három szűz fiút, akik szépek voltak egyenes szép tartásukban, mint a gyertyaszál. Vagy mint halom szép szál magyar pálmát, sugarú jegyen. Kettő keresztül ment a katonasoron és olyan fejletlen kerültek haza, mint a május végi lombos fák, melyeken ragyognak a friss, fide levelek. A harmadik is bevált, mikor a sor rákerült. A Bálint; ez huszár lett. Először, hamarosan mikor hazajött komisz mondurba, akkor olyan volt, mint a szép tölt alma, melytől fonyatnak, réncek levelek kősd dobtak a sor, kemény szép izmai, erős válla, combja lótyogott a nem rászólt komisz gyönyörben. A legényjátások ke-restek benne azt a szép gyereket, akinek lábikráján feszült a fényes falusi öltöny szímszár, meg aki ugy volt belőntve a fekete nyálka, fehéres paraszt dolmányba, nad rigba. Amióta a hamarosan meg-jött megint fényesgombos ragyogó piros-kék huszár ruhában, mely valósággal úgy volt rásmo-gatva szép kugár testére és fényes sarkantyúján odának, rezes csákó- csillagó kardos egész valósága olyan volt, mint az ilyen kezéből kipiruló szépséges eleven szobor. Ez volt azlan az igaz Bálint le-gény, aki után — természetesen — mindenki utána nézett.

Szépséges fiúsallanásavolt ez a katonai ifjúságunk. Nem tudni továbbra, hogy hogyan történt. A hátyja szavát kelt tulajdonkép-pen megismerteti, aki az ide vágó történetet elmondta. Azokban a zavaros boszniai időkben, mikor még oda állt, ahonnan a csodálatos eszágyszóron nem volt rend és kétségű egészen, — mondja Bá-lintnak a hátyja — hogy a huszár kuszárnya mulvára elfallították az összes szép fiatal legénységet és mi ilyenben, mi ilyenben se-lehet, hogy nem jól mondta el ne-kem a Bálintnak a hátyja — föl-szóltították a legénységet, kinek volna kedve fűnként a boszniai vidékre menni.

Habár minden fiatal bizonyos tekintetben ábrándosan kalandra vágás és könnyen tűznek ugrók, mégis — mondják, hogy a szép huszár legények közül ilyen-hu-szan lepkés old és ezek között volt Bálint. Ragyoghatott az arca a tűz-es vörstől. Ettől fogva, hogy mit szenvedhetett a legény, nem tudni hátrahozott. De sokat sen-vedett, ott a szálkás kopár ország-részben, melynek hegyei a mi telt, huszár, eleven szép legényekhez ké-pesi olyanok, mint a csontva tel-keztetett feteletlen öregcsig. Sokat szenvedhetett. Az imjén-amanjan törődes nem bírja és nem szokja lefaragni a fiatal legényről az iz-nyokat, meg a kemény eleven húst, sem a fiatal orcsórló le nem törlő egy könnyű a piros rózsát. A Bá-lint pedig ilyenféleképpen azt haza, hogy megvisselődött.

Utóljára — huszára nekem a Bá-lint hátyja — utoljára az történt a legénnyel, hogy Szarajevből, vagy honnét, szép telt huszár esap-pot, hazaszerzőkkel lőhőten. — Negyven napig jöttek volna. Ho-gyan igen, hogyan se — igen tudja — de megértőt és a ka-tonasorok negyven napig ko-misz katonák esontá-bőrré váltak és alig lett jartányi, erőkük és a gerb esontályon cimbalonzi le-hetett volna: és ugyancsak történt a legényekkel akiket egyenlőre a nyeres és megvisselt az idő, le-hűta, sovány kozal és sok más.

Ezzel a nagy kimerültséggel az-tán le is tellett a Bálint legény-nek a katonaletele, hazabeszajto-ták.

egése férfiak. A Bálintot, mikor isztalták, hogy, de megvisselődött, de lefogyták... csak mosolygott. Azt mondta, hogy majd megpró-báljátok ti is, rátkerül a sor, ha talán nem is úgy, mint én rá-m. Mosolygásban sok-sok titkok volt. Úgy nézett, mint a mikor az ember a tengeren végigné a part, és látja a nagy-nagy, mely, öntő-fülő haragvó tengert.

Szép ősi világ volt akkor. Hall-gattak a fák, füvek sorvadotak. A nagy szőlőtáblák levelei kibe-szélletlen erős szincken fűdök. A vérpörstől, a narancsár-gától a végtelen napadást. A le-génynek mondták, hogy jókor jöt-él haza, szüretre. Majd helyre-teremt az új bor. Mert a legény megvisselt volt és — mondták — őrés. Az a nyálka, katonaság-előtti ruhája őrés volt. Az maradt rajta csupán, ami a legényben erő: a esont, velő, a uerő izom. Az anyja szinte sajnálkozással etette, hogy gyarapodjon.

A szőlőhegyek hangosak és vi-dámak voltak. A kocsonk edé-nyek, szüretelő kádak, szappulók zúrogatnak. Ki a szőlőpincében pré-selte a mustját, ki vitte haza a szőlőt a házhoz, a ház melletti pincébe. A nagynyos helyeken könnyen fűtőhethik a boros pin-cékkel, jobb, ha a ház körül tart-ják, biztosabb. Egyik nap eső esett, szomoru, apró szemű, ködös szürke eső. Beléazott a szőke, a-pélt avargós földre és csuszós, ragadós lett. Egyes tekón utakon pedig megfakadt a sár és mély-lőt, zsáposult. Késő holdvilágos este ilyen helyen megfakadtak va-lamelyik székér a tele szappuló szőlővel. Egyetlen kis fáradt, fá-szójós lovascska volt a székér élé-forgva és öreg, görbőre hajlott gazda veszedtől a kis alkalmatos sárgal. Amióta sötétes horgos uton az előhúkkal hold valósággal lényekkel szolgált, látszott, hogy a legényök, rossz, zápos kis kere-kék lebegváltak az avargós szappu-ten elég mélyen. Valaki már ver-dőtt és az öreg hajlott dereku gaz-dálhoz, hogy segítségére legyen és már tanácsotköt, hogy a közel-ben tudat keresnek, kiemelni a szűrtes kis taligát. Amikor Bá-lint odáért, látta a tanácsotlan vergődést.

Sohse menjek bityám eme-lőndött — mondta — majd szü-niünk a bajon. — Alkavtete a vá-lát a kis szekernek. Megfeszült lábával ágat gyurt magának, hogy el ne csusszon és megemelte a kis szekeret. Nehéz volt a tele szappulós levasok tömött szőlő, látszott, a legénynek orcsáját szép pántra fűstötte a vér. Az emberek hálikodtak, a lovascska megin-dult, elváltak.

Utóközben a legény párszor ki-nyújtózkodott, vetett a vállán, mintha valami nem tetesznék ne-ki, felgombolta mellényét és vő-géligzett tenyerével a mellén. Otthon vasarálva várta az édes-anya. Belenerte a kanalat az ételbe, evett volna, nem is. Nem ízlett. Letette a kanalat, nyújtó-zott egyet. — Nem eszem — mon-dta. Az anyja birtatta, hogy lát hi-ba fűt az ételt? — Nem evett, kiment, elfeküdt.

Ez volt pénteken. Szombat reg-el az előbbi szártó szekerle föl-piselt annyira a könnyű szék-erőnkös föld, hogy lehetett vetni-tott a dombosabb helyeken. — Szekerére rakta Bálint a gabonát, vető lepedőt, megymásl, elment vőlt. Szép nagy táblát bevetett, ráfogaszt, megurgorított annak módja szerint. Este várta az édes-anya meleg étellel. Evett is, nem is a legény. Evett, mert igen ne-ghezett volt, de innel-ammal, gusztaustalau. Huzódzott és azt mon-dta az édes anyjának, hogy meghuzta a vállát meg a derekát a vetőgus. Kiment az istállóba, le-feküdt.

Ra vasárnap szépen kiöltözött a legény. Szintelet, halovány volt, nehezen szedte össze magát. El-ment a templomba bizonyos szót-lausággal. A legények beszéltek az esti mulatságot. A falu kora-máros érzett a fiatalúság szébebe valamikeske pénzmagot, cigányo-zó hozott afféle falusi bála-

és megkezdődött a fiatal lelkeben az a különös izgalom, amely ké-pesi a növényeknek megrendülé-sét a lanyha szellők muzikálá-sugására, ingerlő csökjára. Szép holdvilágos est volt. Kitéltet a fe-hér fény az éjszaka csöndjében. Az immár kinöblőben lévő növé-nyek megdermedve bámulták ezt a hideg, borzongós éjjeli hold-fényt. Valósággal álmodtak az-ról a multról, amikor nem rég a holdvilágos éjszakák balzsamos langy szellők szárnyán meleg harmatok gyűlekeztek. Va-lami ilyenféle esoda volt a kora-mából kidőlő görös muzikasszóval is. Folyt, uszott a nóta hangja a hallgató levegőben és bugott a bő-gő nesze. Az álmatlanul alvó öre-gyek a pillét ágyhoz beverő-dött a hang. A fiatalok nyoszolyá-jú őrés volt: a fiatalok mulattak a korcsmában. A Bálint is, meg aztán egy kis fehérruhás csinos lányka. Valóban virágok, melyek mindegyikük lelke mélyen sejt-elmés vágyak vannak és ébredő hullámos boldogság. A lánka sz-mogatta a Bálint kezét. Össze-össze néztek és mondogattak egy-másnak. Akik nem értik, azoknak valóban semmias szók voltak ezek, nekik pedig holdoz álmodnak a megfajtja. Párszor már táncol-tak. Nem sokszor. A legény kibe-szólt, ül le Ágnes, üljünk le. — Nyugodjunk, beszéljessünk. A legény halovány volt. — Bálint, nem az, aki mindig. Szomoru for-ma Bálint! — mondogatta a lány. A legény szépen mosolygott és fény áradt szeméből a lánya.

— Meghuzta a vállamat a vető-maggal a lepedő — mon-dta. — Ugy szorult a mellem, nem bírok soká táncolni. — Hát ne táncoljunk! — mon-dta a lány és beszélgettek. Közben el-vitték a lánykát mások is, a legénnyel ingerkedtek más leá-nyok. Aztán megint összekeltek ketten, mint két virág, melyet egy másféleké hajtottak a kedves szappu. A lányt eszlanodtak a muzsika. Szokatlanul bizalmasan mon-dta: táncoljunk, Bálint. Talán már nyugodt ölög! — A fű föl-lött, táncoltak. Az őfjél után volt az. Egyszer csak a fű azt mondja: üljünk le, Ágnes! Leültek és a legény sármelmes szomoru-sággal né-zett a leányra. Most ő simogatta a lány kezét. — Hűbba — szót-l-lyenben van minden Ágnes! Nem bírom. Ugy szorult a mellem... haza menek! — Csak nem me-gy! — jött föl a lány! — Mit eszél-szelem! Nem bírom. Lygnyeben van minden kedveskedéssel! Még kissé hallgattak szomoru formán, tutatú föl-lött a legény, utána a lány. Az Ágnes ekkor dobányi távolosra elkíserte a Bálintot, aztán szomoru formán visszabá-lagott. Meglepte a vesztésű fáj-dalma, pedig sok szép fiatal le-gény várta a korcsmában.

Minden éjfélt után volt. Hétfőre virradóra a két testvérbátyja, a kik házask voltak, ösözfogora várták a Bálint bősékesket munká-ra. A lusta kései ősi nap fölke-rszkedett az égre, a legény meg-szent jött. Az öregebb testvér (ürel-mellenül érte ment. Tudta, hogy az éjfélt mulatság volt. Benyit az istállóba erős, de nem goromba sóval, mint az olyféle fiatalok szokják kölögetni, akik nagy szent ritkán egyszer-egyszer sza-badjának le a lánéról.

— Váratz magadra, Bálint! — gyere már, késülj össze! — A legény mintha összeszorította vol-na a fogait. Fajdalom tilt az or-cáján. — Lukabó gyere bityám, — mon-dta kinos nyers hangon. — fordíts a másik oldaladra! A testvér odacsent. — Mi a fránya kelt! — szót és hozzá nyult. Látta az öcsését különös formán, fordí-tani akarja. A legény teste merev

és egy kemény darabban fordult az egész nehéz sulya. A bátyja megdöbött. — Mi lett! — mon-dta. — A legény felet helyett azt mon-dta: — Éjfélt utánig hajnalig jöttem haza a korcsmából. Száz-szor nyugodtam a partoldalakon. Elszorult a mellem, kötelekkel foj-togatták. A bátyja fölhatotta a takarót, mintha azokat a kötele-keket nézné és kívánná oldani, amik az öcsését szorongatják. A legény melle szép fehér volt, mint a már-vány, nehezu lihegett. — Biztat-gatásra a fű azt mon-dta, amit a korcsmában a lánynak. A vető-mag meghuzta a vállát meg a derekát... Ekkor valamit égett mögött az öregebb testvér és a lelkéhez fűtődött a sok dolga-nak agodalma; biztatgatta a legényt, beszélt az anyjával és elhietett.

Délután érte küldtek a testvé-rekért. A Bálint igen rosszul van. A patvarba, mondták. Az egyik el-sietett. Megdöbbenve látta, hogy az öcsése nagyon kinöblök. A szem-ei becsuk és holtra fáradtan li-hegett.

— Rudazó kötéllél szorítják a nyakamat — mon-dta. Várjáltek el a kütelet. — Tétovau néztek, szőlítették.

— Bálint! ömerez-e! — mon-dta ijedten az öregebb testvér. — A fű in-tett, hogy igen. — Add ide a késeidet, hadd vájam el a kö-telet. — A testvér önkéntelen - mellénye szűbe nyit, erős csig-as késeket elvett, kinyitotta és az öcsésének adta. A testvér megmar-kolta, másik kézzel ledobta a ta-ka-rót és a szép márványfehér vé-konvához fogott, hogy beleszurja.

A testvér ijedten kapott a be-tég kezéhez és összenézett a jaj-gító édesanyjával. Doktort hozat-ták. Ekkor már még több kötéllél foj-togatták a beteget, kegyetlen igénytelenséggel esavarták kö-rül a derekát. Szinte fogosikorgat-va vallott a doktor kérdéseire. — Hát borítom, nememelt vala-mit? — kérdezte a doktor. — A vetőmagot nem lehet a haje. — A beteg nézett-nézett belé a doktor orcsájába. És lazas, fájdalmas lel-kének világában belényíllalt a pentek esti kóp ott a kis megzo-rult horogban, a silyedett székér, a bajmoldató öregek, minden, min-dun... — És beszél szépen, törtönten, lá-zasan, szívenen. Mintha álmat mon-dana. És mintha látta, hogy valami titkos őrég egy a szép fia-talágának tavaszára erős kötelei fon és fojtozgatja.

— Vága szét a kütelet, doktor ur, akkor semmi hajom se leszi! — biztatta eszenen a doktor a beteg Azután újra megvizsgálta sze-gényt az orvos.

Mint a vergődő madár, ijedten ijedten, körölt össze-vissza min-dent az asszony. A doktor hileg, mervé komlysággal mon-dta.

— Csak gyóttassak meg minél előbb. Hi ki tudta volna lányni a vért, hamar meghalt volna. De-ucut tudta kiányani. Az a megza-kodt vér befelé szivárgott. A gy-rek erős, bírja, még a szívéhez nem ér. Ez az az erős kötel. Csak gyóttassak meg.

Harangszóra hajnalban a le-gény — szégyén — elhalt. Az a titkos vad, mindnyajunkra lese-lküdt erő kötéllél összeroppantotta szépséges tavaszát. Mint a réte-ken ezer virágát a fű, millió színű színes fiatal álmat fonyasz-tetta el a halál.

Szép korszorú fehérruhás lá-nyok álltak körül a szép kiszal-gált huszár legénnyel ragyogó rízzel kiveri koporsóját. Virág bokréta-kalapot tettek szégyén-yes a koporsójába, virágbokréta-t tettek a mellére, a nagyon csön-de, halovány völgyéig így kísé-tek ki korszorú fehérruhás ny-szólyók az örökös lakodalomra.

Komoly intelem a bányászoknak!

De nagyon sok keserűség, de nagyon sok szerencsétlenségnek volt az oka, hogy a bányászok, akik annyit bajnak és betegségnak vannak kitéve, nem óvják magukat és nem gondozzák az egészségüket. Használják fel az alkalmat és minden ember lelkére kö-jük, hogy szíveleje meg e sorokat.

Köszvény, Rheumában, hátfájásban

de sokan szenvednek és rengeteg pénst dobnak ki drága, de rossz orvosokra, ami semmit nem használ. De most végre az áldásos jó szer itt van és mindenki használja ki az alkalmat, amíg nem késő.

ÁLDÁS A HÁZBAN egy üveg valódi gyógyhatású "SURE" SÓSORSZESZ

mert meggyógyítja a betegségeket, a gyomrot épségben tartja, megvéd minden bűlés ellen, torokfájást, köhögést azonnal elmulaszt, a fáradt testrészeket rögtön felüdíti, gyó-gyítja a gyenge idegeket, a fejfájásra nincs jobb orvosság.

70 MILLIÓ EMBER HASZNALJA EZT A CSODÁLATOS SZERT

Nincs ennek párja, mert olyan tulajdonságai vannak, ami egy szernek nincs.

1. Gyógyító hatás el van ismervé.
2. Használhatja férfi, asszony, fiatal, öreg.
3. Teljesen ártalmatlan, használható külsőleg és belsejőleg.
4. A vért tisztítja, a vérkeringést szabályozza.
5. Fáradtságot azonnal megszüntet.
6. Az inakat és izmokat erősíti.
7. Teljesen tiszta és nem mérgező a ruhaneműt.
8. Rheumát, köszvényt megszüntet.
9. A fogfájásra a legjobb szer.
10. Az izmákat elmulasztja.

Most már Virginiában és West Virginiában a bányászletek és magyar üzletek is tartják ezt a nélkülözhetetlen szert és kapható mindenütt. A nagy nyári melegben, aki teadt "SURE" sósorszesszel bedöröszöl, az egész napra le van hűtve és nem érsi a meleget, nem izzad.

Ajálalatos különösen a gyermeke fejét lemosni "SURE" sósorszesszel és akkor napzsúrás ellen meg vannak védve.

A "SURE" SÓSORSZESZ KAPHATÓ:

WINDING GULF, STOTESBURY és TAMS magyarjai részére a Winding Gulf Company Store-ban. FRED STAR-on a Company Store-ban. SCARBORO-on a Scarbro Company Co.-nál. KILSYTH-en a McKell Coal és Coke Co. Store-jában. POCAHONTAS-on, W. Va. a Geo. S. Landon Drug Co.-nál. BRANWELL-en W. Va. The Bryant Pharmacy üzletében. McComas, Crystall és Goodwill vidékre. NORTHFORK-on, W. Va. a Clark Drug Co.-nál. ELKHORN-on, W. Va. a Company Store-ban. WELCH-on, W. Va. a Flat Iron Drug Co.-nál. VINTONDALE-en, Pa. Faith István üzletében. NORTON-on, Va. a Norton Pharmacy-nál. TOMS CREEK-en, Va. a Company Store-ban. INMAN-on és LINDEN-ben, Va. a Company Store-ban. OSAKA-n, Va. a Company Store-ban. RED JACKET-en, Va. a mitcheli Company Store-ban.

Aki helyben nem kaphatja meg, az rendelje meg a mellékelt szelvényen egyenesen a központból.

The Barnaber Co.

241 W. 137th Street,

NEW YORK, N. Y.

Ezt tessék kivágni.

THE BARNABER CO.

241 W. 137th St., New York.

Tessék nekem 2 nagy üveg "SURE" sósorszesszel küldeni. Mellékelve 1 dollár.

Név: _____
Lakhely: _____
Utca vagy P. Box: _____

The First National Bank EBSBURG, PA.

LEGNAGYOBB LEGERŐSEBB LEJÖBB
Tőke és felesleg \$330,000.00
Rendelkezésre álló összeg 1,400,000.00
BETÉTEK UTÁN 3 SZÁZALEK KAMATOT ADUNK.

HUMOR.

Egy vidéki gimnáziumba fiatal tanár érkeztek ki nemrégiben. Pedáns, szigorú ember volt, a diákok nem szerették. Egy viharos éjszaka alatt történt a következő eset. A tanár a preparációs füzeteket akarta felülbírálni és a következő kérdéssel fordult az osztály felé:

— Elhozták a preparációs füzeteket?

— Igen! Nem! — kiabáltak egyszerre a fiúk és néhány városi diák felharsogva az általános zajt, a hálával is dohogott.

— Bűn! — kiáltott az asztala sárga a tanár. — Egyszerre csak kelt a tanár!

— A diákok egy percre ellapultak, aztán kőszabán zúgták a katedra felé:

— Halljuk a tanár urat!

A harmadik. A bácskai gentry világban van egy kisizmos alak, aki — hogy is mondjuk csak? — éppen ellátta annak, mit "láng" és "szék" szoktak nevezni az em berek.

Külfaj Tanács találkoztunk Budapestre a kaszinóban. A szablonos beszédet során a bácskai diákokat mondta:

— Huj, Tanács! De jó! Mit mutatunk tegnap este?

— Egy! Hol?

— Összében. Három voltunk mindössze, de kutya jól mutatunk! Csak egy mulatság volt!

— Látom-látom!... Aztán kik voltatok?

A bácskai elkezdett számolagatni az utján:

— Hát először is ott volt Veres Péter, aztán másodszor volt Hajnal Miklós, aztán harmadszor... harmadszor ott volt... ejnye, ki is volt a harmadik?

A bácskai beszámolója nyomkodta a feje búbját.

ut eszembe, hogy ki volt a harmadik?

Külfaj nevetre mondta: — Te! Talán te voltál a harmadik?

A bácskai álmélkodva kiáltott fel: — No né! Igazán? Honnan tudtad?

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— ...

— képesítettek nemzeti prédikátum elnyerésére. (Ez csak elég tántorosan van körülírva.)

Megbarátkoztak, megszerették egymást s brudert iták. Aztán a gentry hazautazott a falujába a nagybátyjához, aki még débbent, mint ő s akitől hársor prédikátuma van.

Egyszer sétálnak kofen: ő meg nagybátyja, a falu főúráján.

Egy fordulónál eléjük kerül a fiatal ember, akivel úgy megszerették egymást.

Kalapot emel. A nagybátyja vízözönbe a közművet, az unoka pedig így szól:

— Szervusz!

Azzal tovább mennek. Látni, hogy az öreg ur tőri valamin a fejét. Aztán nagy esőselesen, színes szemrehányó hangon megszólal:

— Te ezt tegezed?

— Igen.

— Ezt az embert, aki most kázműt? A Grünmannnak a fiát?

— Azt, igen. Tegezem.

— Az öreg ur néz, aztán így szól:

— És nem barátságzik meg érte?

Tudnillik azt jól se tette, hogy

— a tegezés — kölcsönös is lehet.

A zenélő tők. F. B. kecskeméti ortokost jól ismerik a Jávorsói gentry körökben. És zamatos kelendő magyar ember, aki ha feljön egy kicsit Budapestre, mindig úgy itt maga után néhány pomposz anekdotát.

Im most ezt beszéli róla:

Egy hangszerekkereskedő kirakatában nagyon meglepett neki egy kis fonográf. Elhatározta, hogy ezt megveszi és hazaviszi.

Működés után a tanár nép-

— Még is vette, haza a vitte és az-

— féltette egy fenegyörgy sűrűtök-

— Aztán azonnal azt, mikor

— gyűlt volt a tanár népség, hogy

— állapítsa a bérlet, így szólott a leg-

— ügyebbikhez:

— No, Mihály gazda, lőtt-e

— én kend zenélő tőköt?

— Nem én, de mesében már hall-

— lottam róla, hogy az alma és a

— szőlő tud zenélni.

— Nohát az nem mese, hanem

— alóság.

Kihozta a helyi szobából a süttő-

— tőköt és — ah esodák esodája! —

— valóban elkezdett az muzikálni,

— le úgy, hogy a kecskeméti első

— banda se szebben.

Mihály gazda álmélkodva mon-

— ta:

— Já? — Aztán lehetne-e még

— kapni ebből a zenélő tőköt?

F. B. komolyan válaszolta:

— Tök már nincs, csak ez az

— egy, hanem — magából adhatok.

Csak hogy egy koronára kóstál da-

— rehajt!

Meg is vették valamennyien

— az esodátos magot: elültették és

— szíveszorgovány várják, hogy mikor

— fog kinőni az a tők, amelyik mu-

— zikál.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

— képesítettek nemzeti prédikátum elnyerésére. (Ez csak elég tántorosan van körülírva.)

Megbarátkoztak, megszerették egymást s brudert iták. Aztán a gentry hazautazott a falujába a nagybátyjához, aki még débbent, mint ő s akitől hársor prédikátuma van.

Egyszer sétálnak kofen: ő meg nagybátyja, a falu főúráján.

Egy fordulónál eléjük kerül a fiatal ember, akivel úgy megszerették egymást.

Kalapot emel. A nagybátyja vízözönbe a közművet, az unoka pedig így szól:

— Szervusz!

Azzal tovább mennek. Látni, hogy az öreg ur tőri valamin a fejét. Aztán nagy esőselesen, színes szemrehányó hangon megszólal:

— Te ezt tegezed?

— Igen.

— Ezt az embert, aki most kázműt? A Grünmannnak a fiát?

— Azt, igen. Tegezem.

— Az öreg ur néz, aztán így szól:

— És nem barátságzik meg érte?

Tudnillik azt jól se tette, hogy

— a tegezés — kölcsönös is lehet.

A zenélő tők. F. B. kecskeméti ortokost jól ismerik a Jávorsói gentry körökben. És zamatos kelendő magyar ember, aki ha feljön egy kicsit Budapestre, mindig úgy itt maga után néhány pomposz anekdotát.

Im most ezt beszéli róla:

Egy hangszerekkereskedő kirakatában nagyon meglepett neki egy kis fonográf. Elhatározta, hogy ezt megveszi és hazaviszi.

Működés után a tanár nép-

— Még is vette, haza a vitte és az-

— féltette egy fenegyörgy sűrűtök-

— Aztán azonnal azt, mikor

— gyűlt volt a tanár népség, hogy

— állapítsa a bérlet, így szólott a leg-

— ügyebbikhez:

— No, Mihály gazda, lőtt-e

— én kend zenélő tőköt?

— Nem én, de mesében már hall-

— lottam róla, hogy az alma és a

— szőlő tud zenélni.

— Nohát az nem mese, hanem

— alóság.

Kihozta a helyi szobából a süttő-

— tőköt és — ah esodák esodája! —

— valóban elkezdett az muzikálni,

— le úgy, hogy a kecskeméti első

— banda se szebben.

Mihály gazda álmélkodva mon-

— ta:

— Já? — Aztán lehetne-e még

— kapni ebből a zenélő tőköt?

F. B. komolyan válaszolta:

— Tök már nincs, csak ez az

— egy, hanem — magából adhatok.

Csak hogy egy koronára kóstál da-

— rehajt!

Meg is vették valamennyien

— az esodátos magot: elültették és

— szíveszorgovány várják, hogy mikor

— fog kinőni az a tők, amelyik mu-

— zikál.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

Ez a segítő kéz
Nem pénzért segít.
Tanácsot ingyen ad,
Okmányt ingyen készít,
Díjazást semmiért el nem fogad.



Ingyen közjegyzői munka!

Idéje ha a magyaroknak valamely okmányra, mint például szerződés, konnuli nyilatkozat, meghatalmazás vagy más törvényes okmányra volt szükség, 2—4—5—6 dollárt fizettek a közjegyzőnek, a miért az okmányt elkészítette és ha ott-hon volt szükség az okmány, akkor még ezen felül 2 dollárt a konnuli hitelesítésért.

Most ennek vége. En minden magyar embernek

Ingyen készítik el minden okmányt, a konnuli pedig önmaga hitelesítését és ott fizetett érte a konnuli díjért.

Bárki részére szívesen áll az íródn nyitva, hogy ügy-hajszolgát vélem megtekintse, ingyen adok tanácsot és nem azt tanácsolom, mint más közjegyzők, hogy esetlegesen velem 4—5—6 dollárt egy okmányt, hanem én az okmányt is ingyen csinálom, a tanácsot a legyen adom illa az okmányt hitelesít-ni kell, akkor 25 centet fizet, mert

Csak 25 cent a közjegyzői hitelesítés díja mindenütt,

de ha akarja, más közjegyzőre is hitelesítheti, én akkor le szívesen csinálom meg ingyen az okmányt minden magyarnak, akár ismer engem, akár nem.

HIMLER MÁRTON

NEW YORK ALLAM HÍTES KÖZJEGYZŐJE,
402 EAST 40. STREET,
NEW YORK, N. Y.

First National Bank

COEBURN, VA.

A Magyar Királyi Postatakarékpénztár közvetett levele szól. Bürgényi és postai pénzküldés.

HAJÓJEGYEK AZ ÖSSZES VONALAKRA

Minden hazai peres és perenkülvli ügyeknek szakcszerű végzése.

Nagy, erős, biztos bank. Állami felügyelet alatt.

HÁROM SZÁZALÉK KAMAT BETÉTEKRE

KERESZTFALVY ANTAL, magyar üzletvezető.

St. Paul National Bank

ST. PAUL, Va.

A St. Paul National Bank csak 8 mérföldnyi távolságra esik Dantól, Va.

Capital—Pénzügy—Állomány \$ 300,000.00

Betét 300,000.00

A bank ajánlja szolgáltatást: Dante, Wilder, Laurel, Hurricane, Toms Creek és a többi közel fekvő szántelepeken lakó magyaroknak.

A bank ügyel kivéden vannak vezette és a mi rendszerünk megállja a versenyt az Egyesült Államok bármely hasonló intézetének a rendszerével.

BETÉTEK UTÁN KAMATOT FIZETÜNK

Mr. R. W. Dickenson, a bank elnöke, most érkezett vissza Európából utjából. A bank elnökét igaz magyar vezetésével fogadják mindenütt, ahol megfordult és az ország is megismeri intézetét. Magyarok, akik bármikor és bármilyen ügyben Mr. Dickenson felkeresik, benne igaz magyar barátra fognak találni.

Mr. Dickensonnak a magyarok iránti jóakarátát és szeretetét a Budapestre felállított Washington-szobor, melynek csak most, látogatás alkalmával, vett tudomást. Kérésre fel Mr. Dickenson a bank elnökét, hogy ha St. Paulba, Va. érkezik.

UTBAIGAZÍTÁST ÉS TANÁCSOT SZÍVESSEN ADUNK
R. W. DICKENSON, J. L. LENNING, elnök pénztárnok

A. R. VASS

BOND TOWN, VIRGINIA
VIRGINIA ALLAM HÍTES MAGYAR KÖZJEGYZŐJE

Ó-hazai peres és katonai ügyeket szakcszerűen elintézt, hazatérő katonák hitelesít és konnuli hitelesítéssel állítja. Itteni peres és katonai ügyeket elvállal és a bányászati utakon a szerencsétlenül járt munkás követelésnek érvényt szerez.

A legjobb és legnagyobb élet- és baleset-biztosító társaságok egyedül magyar főigazgatók.

Nagy raktárt tartok mindenféle hazai árukból, u. m.: rézlen kendő, hazai tejtejt, és selmec pipák, bajuszpedrő és bajuszpedrő, ékszer, órák, könyvek, mák, dió, lekvár, gomba stb., valamint Maslauer-féle magok.

A furcsa nevű utca.

Budapestre nagyon divatba jött az utóbbi időben, hogy az utcáknak német vagy más idegen hangzón nevet adnak. Sok ellenére van ennek a divatnak, és az alábbi történetet is olyan valaki tudott kapni, aki tízezer-százezer dollár ellenében. Alábbia szerint megtörtént, de ha nem történt volna meg, akkor is oktatónak lehetne az utcakezelésről hatalmasasságok. A Belváros egyik rendőri-öröszobáján, ott, a Kammermayer-utca környékén hazafelé a múlt hénap egyik éjjelén egy fiatal, még csak első évet szolgáló rendőrt. Postjáról jött a felváltás után Megérkezését jelentette az őrszo- ba parancsnokának.

— Nem történt semmi? — kérdezi az őrmester.

— Semmi különös — felelte a rendőr — csak éppen egy ló dőlt lelt meg itt, a Katz... Kratz... Katzenjammer utcában.

— Értesített már a gyepeszt — kérdezi a parancsnok.

— Azonnal telefonálók — felelte a rendőr és már beszélt is a telefonálón. Hosszasan magyarázta, hogy a Katzenjammer utcában nem messze a Szervita tértől el bukkant egy ló, józsefi érte.

Mikor a telefonálást befejezte a rendőr, az őrmester figyelmeztető, hogy jelentést is kell írnia az esetről. A rendőr neki vetődött és nagy előkészület után hozzáfog az íráshoz. Lassan megy az írás és nem is halad tovább az első sor végéig. Itt megakad. Egy óráig bíbelődik a tollal. Végül feladja a tollat. Szóval a hírtelen felcsillant a szemé. Felugrik, veszi a könyvet, felkelti a kardját és igyekszik kifelé. Meglopottan nézi az őrmester a gyors készülődést. Az ajtóban megállítja.

— Hát mi van?

— Hát az a furcsa név az utca-
hogy az őráig vitte volna el.

— Hát aztán mit akarsz vele?

— faggatja tovább az őreg.

— Kibúzik a Szervita térről mert annak a nevével könnyebb-
bi tudom fogalmazni a jelentést.

minut eunek a fene Katzenjammer-
utczának.

INNSBRUCK JÓTÉVŐJE

Innsbruckban sokan embe-
halt meg, a 84 éves háró Siebert
János, aki az egyik biztosító tá-
rsaság felügyelője volt — igen
nagy állami embereket biztosított
be a társaságnál, közülük a király
esalád több tagját is. Ezekből a
biztosítást nagy jutalékok ka-
pott és a jutalékokból roppant va-
gyont gyűjtött össze. Áglegény
volt és hat-hét milliónyi vagyonát
az utolsó krajcárját jótékony cöl-
ra hagyta. Legutóbb az innsbruki
ki jótékonyok elismerésére és
egyesületének adományozott. A
boldogulni, művelni így minden va-
gyonát fölvezetvén a megyei
székhelyén, világnál lélekei
mondta gyóntatójának:

Most már minden pillanat
ban kász szívevel halok meg, mine-
mi temem, minden rendben van

LAPUNK UTÁZÓ MEGHÍZOTTJA.



Visszafeleltek elkerülve vegyi ki-
zárulak utazó meghívottunk Péka-
sieb Andor ur tiszteletre.

Pekarsieb ur, aki jelenleg Peas-
sylvania telepén járja be, fel van ha-
talmasan lapunkra, hogy előkészít-
sint hirdetői pénzeket felváltva a
szokott utazókban szabványosan
nyugtalan. Más utazó meghívottunk
jelentet nincs — Alakulok követe-
lünk a bányászok szíves jóindulat-
ára.

— Nem történt semmi? — kérdezi az őrmester.

— Semmi különös — felelte a rendőr — csak éppen egy ló dőlt lelt meg itt, a Katz... Kratz... Katzenjammer utcában.

— Értesített már a gyepeszt — kérdezi a parancsnok.

— Azonnal telefonálók — felelte a rendőr és már beszélt is a telefonálón. Hosszasan magyarázta, hogy a Katzenjammer utcában nem messze a Szervita tértől el bukkant egy ló, józsefi érte.

Mikor a telefonálást befejezte a rendőr, az őrmester figyelmeztető, hogy jelentést is kell írnia az esetről. A rendőr neki vetődött és nagy előkészület után hozzáfog az íráshoz. Lassan megy az írás és nem is halad tovább az első sor végéig. Itt megakad. Egy óráig bíbelődik a tollal. Végül feladja a tollat. Szóval a hírtelen felcsillant a szemé. Felugrik, veszi a könyvet, felkelti a kardját és igyekszik kifelé. Meglopottan nézi az őrmester a gyors készülődést. Az ajtóban megállítja.

HELYI KÉPVISELŐINK

Alábbi helyi tudósítónk fel van-
maga jelölté: post felváltó:
Tudósít Andor ur, Mt. Carmel, Pa.
Horváth József ur, Calumet, Pa.
Képes Andor ur, Cranberry Hill, Pa.
Koskó János ur, Freeport, Pa.
Varga Péter ur, Drifton, Pa.
Koskó János ur, Scotch Hill, Pa.
Koskó János ur, Hazleton, Pa.
Hedberg, Matson ur, Alsódo, Pa.
Gyurics István ur, Newcomb, Pa.
Hudák István ur, Freeport, Pa.
Pálkás István ur, Pocahontas Va
és vidékén.

Kantor János ur, Glamorgan és vi-
dékén.

Chen József ur, Freeport, Ky.
Hatalyák Ferenc ur, Selmere Bot-
tom, Ky.

Jékny Péter ur, Logan, W. Va.
Remák István ur, Kearsarge, Mich.
Mikolay Ferenc ur, Dorothy, W.

Vajda Sándor ur, Ward, W. Va.
Jókai János ur, Cressent, O. O.
Vajda István ur, Whitman Creek, W.

Kéri János ur, Mocanaqua, Pa.
Károly Sándor ur, Shickelino, Pa.
Vajda Sándor ur, Rhone, Pa.

Komlóssy Károly ur, Welch, W. Va.
Talmási Andor ur, Bruceton, Pa.
Vajda Antal ur, Hot Jacket, W. Va.

és vidékén.

Dávid József ur, Matewan, W. Va.
és vidékén.

Boyer Mihály ur, Majestic, Ky. és
vidékén.

Károly Mihály ur, Ethel, W. Va.
Károly János ur, Yuma, W. Va.

W. Va. János ur, Union, W. Va.
Vajda Lajos ur, (Proden) Holden W.

és vidékén.

Gombos Vilmos ur, Mammoth, W. Va.
Lucas Lévy, Price Bottom, Holden

W. Va. János ur, Union, W. Va.
Vajda Lajos ur, Bruceton, Pa.

Mészáros György ur, Hutchinson, W.

és vidékén.

Kovács Kálmán ur, Crenaco, W. Va.
Kovács Géza ur, Manbar és vidéke W.

és vidékén.

Székely Bertalan ur, Wevaco, W. Va.
Károly György ur, Berlin, W. Va.

Franko János ur, Union, W. Va.
Vajda S. ur, Scalp Level, W. Va.

és vidékén.

Vajda János ur, Union, W. Va.
Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.

és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

Kantor Mihály ur, Matting, W. Va.
és vidékén.

KIS HIRDETÉSEK

A "Magyar Bányászlap"-ban a kü-
vetkező árakhoz szerint lehet kishir-
detéseket közölni: hirdetések előfize-
tők számára ingyen.
ELŐFIZETŐK: farm, házak, saloon, föld,
házak bérbeadás, elhelyezés inté-
zetek, munkások keresetéről hir-
detések: husz szög, egyszer 50 cent,
hétsezer 80 cent, háromszor 81-25.
LADÁK, gyászjelentés, házassági
ajánlat, köznevelési felvétel, okta-
tás, társat keres, levelezés soron-
ként 15 szög.

KÁNYASZOK: Levesztési hirdetés
81-00 méhenként. A többi hirdé-
téseket megállapodás szerint.

Revessem Buljász János testvéreim
még nagyon fontos ügyben, ki leg-
utóbb Brust, Pa. bányában dolgoz-
tunk a mintegy egy és fél év óta haz-
ahoztam róla. Aki tudja hol él, ké-
rem szívesen jöjjön, ha le erre a
cimre: Haysko, Magyar Bányászlap
163 E. 1th St., New York, N. Y.

Keressem Sakler Miklóséim ismerő-
sömet. Kérem öt vagy róla tudókat
szíveskedjék címet velem tudatni.
Mrs. Géza Kiss, Doc 378 Mainbar, W.

Almásy János, szármárénmet II
levegő földimet keresem, ki tud-
máson szerint utoljára Cabin Creek
von, W. Va. dolgozott. Kérem öt vagy
röla tudókat, szíveskedjék velem el-
met küldni. Ujvárosy Sándor, Box
95, Stilesbury, W. Va.

A Pocahontas és Shenandoah vidéki ma-
gisterokhoz, papokhoz, Mr. J.
Erdélyi, Box 12, Pocahontas, Va.

Kajk József kőműves keresem, a
kivel 20 évvel ezelőtt Lorain, O. bar-
egy gyárból dolgoztam tudomásom
szerint Pocahontas, W. Va. Kérem
írni meg címet, John Koppes, Virden

Pálfi József munkabírást keresem
am aki pedár (Gondor m.) illetéke-
gű és 1909-ben Kelley Island kőba-
nyában dolgozott. Kérem, kedves bi-
rád, adj értelem magadrol. Kérem
infartáramat, ha valaki tud hol él,
szíveskedjék értesíteni! —
Frank S. Baliza, Majestic, Ky, N.

Saladós szénbányász-
kat keresünk

Uj bányáinkban. Bányáink két év óta
vannak üzemben és Kentucky állam
keleti részében tevések. A szén ol-
tál magán, gaz népsé, jó munkások
szépen kereshetnek. Uj házak és jó
iszvit. A storbán méretekelt áralak
számlának kitűnő egészségügyi visz-
onyok.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

C. M. SMATHERS and SON
EXPEDIT, PA.

Big Bend Wholesale

EGYLETI KALAUZ

A Verhovay Ds. Egylet 23. főlkja.
GIEN JEAN, W. Va.
A Glen Jean és vidéki magyarok
egyik legelső egylete. Gyűléseit min-
den hénap 15-ike után vasárnap
tartja Hordás József titkár házában
(71 sz.), kinek postacím Box 93,
Glen Jean, W. Va. Elnök: Meszáros
K. József, pénztárnok: Szakál Antal,
titkár: Hordás József.

Elő Magyar Szőlő Bányász Beteg-
segélyző Egylet.

(A magyar bányászok testvéri tes-
tülése.)

Gyűléseit tartja Nette Alfred há-
zában Sun-on, W. Va. Elnök: Deak
Pál, pénztárnok: Szakál Antal, tit-
kár: Nagy András. A vidék egyedüli
magyar bányász egyletének a titkár-
ára szeretettel hív fel minden baj-
társát, hogy csatlakozzon ehhez a ne-
mes célú együlethez. Bányászoknak
bányászok közt van a helye. Levél-
cim: Andy Nagy, Sun, W. Va.

A Verhovay Bs. Egylet 170. főlkja.
FREEDMAN, KY.

Elnök: Pláner Ferenc, pénztárnok:
Hatalyák Ferenc, titkár: Krehlik Já-
nos. — A hatalmas Verhovay Egylet
szen főlkja szeretettel szólítja fel a
magyar bányász testvéreket a csatlá-
kozásra a szomszédos plézekről.

A Verhovay Bs. Egylet 98. főlkja.
TAMM, W. VA.

Elnök: Birt János, pénztárnok:
Utakó András, titkár: Szombati Pé-
ter (kiből minden levél intézendő. Box

Gyűléseit tartja minden hé 15.
után vasárnap a titkár nagy Hall-
ban.

bridgeporti Magyar Betegsegélyző
Szövetkezetének 222. osztálya.

STONESBUR, W. VA.

(Alakította Ujvárosy Sándor.)
Elnök: Laky István, pénztárnok:
Jolán István, elnökö: Kocsis Gé-
zely, ügykező: Ujvárosy Sándor.
Heti minden az osztály üléséi
aligandó a kinek címe: Box 85, Ste-
nesbury, W. Va.

Gyűléseit tartja minden hé 15-ike
után való vasárnap.

WILLAGE HOTEL
Vintondale, Pa.

Külföldi emberek által vezetve.
Hosszúidőre külön kizszo-
lással részeseinek.

Ha honfitársaink átutaznak,
szívesen fogadjuk.

P. R. R. állomással szemben

PIPER HITTOFF, tulajdonos.

WILLAGE HOTEL
Vintondale, Pa.

Külföldi emberek által vezetve.
Hosszúidőre külön kizszo-
lással részeseinek.

Ha honfitársaink átutaznak,
szívesen fogadjuk.

P. R. R. állomással szemben

PIPER HITTOFF, tulajdonos.

WILLAGE HOTEL
Vintondale, Pa.

Külföldi emberek által vezetve.
Hosszúidőre külön kizszo-
lással részeseinek.

Ha honfitársaink átutaznak,
szívesen fogadjuk.

P. R. R. állomással szemben

PIPER HITTOFF, tulajdonos.

WILLAGE HOTEL
Vintondale, Pa.

Külföldi emberek által vezetve.
Hosszúidőre külön kizszo-
lással részeseinek.

Ha honfitársaink átutaznak,
szívesen fogadjuk.

P. R. R. állomással szemben

PIPER HITTOFF, tulajdonos.

WILLAGE HOTEL
Vintondale, Pa.

Külföldi emberek által vezetve.
Hosszúidőre külön kizszo-
lással részeseinek.

Ha honfitársaink átutaznak,
szívesen fogadjuk.

P. R. R. állomással szemben

PIPER HITTOFF, tulajdonos.

WILLAGE HOTEL
Vintondale, Pa.

Külföldi emberek által vezetve.
Hosszúidőre külön kizszo-
lással részeseinek.

Ha honfitársaink átutaznak,
szívesen fogadjuk.

P. R. R. állomással szemben

PIPER HITTOFF, tulajdonos.

WILLAGE HOTEL
Vintondale, Pa.

Külföldi emberek által vezetve.
Hosszúidőre külön kizszo-
lással részeseinek.

Ha honfitársaink átutaznak,
szívesen fogadjuk.

P. R. R. állomással szemben

PIPER HITTOFF, tulajdonos.

WILLAGE HOTEL
Vintondale, Pa.

Külföldi emberek által vezetve.
Hosszúidőre külön kizszo-
lással részeseinek.

Ha honfitársaink átutaznak,
szívesen fogadjuk.

P. R. R. állomással szemben

HA MÁR KIJÖTT AMERIKÁBA,

Használja fel a kedvező alkalmat, hogy most egy olyan könyv jelent meg, a mely a bevándorló magyart mindenre felvilágosítja, mindenben tanácsosul látja el, a mit neki itt, ebben az idegen országban tudnia kell.

Ne legyen rab, ne legyen olyan, mint egy börtönbe zárt ember, aki nem lát és nem tud semmit. **Az az ember boldogul manapság, aki TUD és aki haladni AKAR.**

Az "Amerikai Kalauz és Utmutató" tartalma dióhéjban.

ELSŐ OLDAL: AMERIKARÓL ÁLTALÁBAN. — 40 OLDAL.

I. Az Egyesült Államok rövid története.

Hogyan fedezték fel Amerikát? — Hogyan lett Amerika angol? — Hogyan keletkeztek az Egyesült Államok? — Hogyan indult meg a nagy forradalom? — Az új ország. — A polgárháború. — A nemzet újjászülése.

II. Az Egyesült Államok alkotmánya és kormánya.

Mi az alkotmány? — Az elnök. — A törvényhozás. — A bírói hatalom. — Kormányzat és közigazgatás. — Állami törvényhozás. — A kormányzó. — Megyei kormányzat. — Városi kormányzat.

III. Az Egyesült Államok ereje, hatalma és műveltsége.

A hadsereg — Tengerészet. — Közművelődés. — Iskolák. — Könyvtárak. — Irodalom. — Az Egyesült Államok gazdasága.

MÁSODIK KÖNYV: AZ ÚJ HAZA FÖLDJE. — 39 OLDAL.

Az ország mind a 48 államának leírása, hivatalos adatok alapján, a települési székhelyek szempontjából. Az államok ábécé szerinti sorrendben vannak felsorolva.

Megmondja minden állam nagyságát, lakosságát számát, nevezetesebb, nagyobb városainak nevét a lakosok számával. Leírja, milyen az éghajlat, milyen a föld, mi terem ott, stb.

Megmondja, milyen drágán a föld és megmondja, hogy hová kell fordulni bűvös felvilágosításért, minden államra vonatkozólag.

Ez a rész maga megér egy dollárt.

HARMADIK KÖNYV: AZ ÚJ HAZA TÖRVÉNYEL. — 44 OLDALON

I. Puncto törvények. 14 oldalon — II. Polgári törvények 30 oldalon

Szerződés. — Kikötő szabad szerződéseket kötni, mikor és hogyan? — Váltók és csekkek. — Hogyan kell váltókat és csekkeket kiállítani? — Mi az a "Bill of Sale", amit eladással ki kell tülni? — Mortgage. (Játszóg.) — Gazda és bérlő. — Mik a gazdának és a bérlőnek jogai és kötelezettségei? — Szabad-e valakit kilakoltatni, hogyan és miért? — Szállás és burgundozás. — Mi a különbség a szót között? — Mit lehet az egyik és mit lehet a másik? — Munka-ado és alkalmazott. — Mit kell tenni az egyiknek és mire kell vigyázni a másiknak? — Munkasvéltem. — Mikor szabad a gyerekeknek munkába állni? — Baleset és kártalanítás. — Mit csináljon a munkás, ha baleset éri? — Mitől őrizkedjen? — Mit ne írjon alá? — Hová forduljon? — Házasság. — Hogyan lehet Amerikában házasságot? — Micsoda papirt kell kiadni és hol? — Szülők és gyermekek jogai és kötelezettségei? — Mit kell a szülőknek gyermekeikről tenni és a gyermekek kötelezettségei a szülők iránt? — Adós és hitelező. — Hogyan lehet a pénzt megkapni? — Mit nem szabad tenni? — Idézés és végrehajtás. — Hogyan lehet valakin valamit

végrehajtani? — Végrendelet és hagyaték. — Hogyan kell végrendeletet kiállítani? — Mikor nem érvényes a végrendelet? — (Ez a rész maga megér egy dollárt.)

NEGYEDIK KÖNYV: GHAAZI JOGÜGYEK. — 37 OLDALON.

A nembánomlás következményei. — Hagyatéki eljárás. — Amikor az egyik örökös Amerikában van. — Amikor csak a hagyaték van az özvegyben. — Anyakönyvi kivonatok. — Telekkönyvi ügyek. — Telekkönyv telekkönyv nélkül. — Bűnök a telekkönyv körül. — A telekkönyvi kivonat fontossága. — Peres ügyek. — Házassági perek. — Bonyolalmak amerikai házasság körül. — Katonai ügyek.

ÖTÖDIK KÖNYV: AMERIKA CSODÁI. — 16 OLDALON

Gyönyörű képek New Yorkból, Washingtonból, Arizonából, Floridából, stb., mutatván az új ország gyönyörű csodáit.

HATODIK KÖNYV: ANGOL NYELVTAN és SZÓTAR. — 43 Oldalon

55 minta-mondat. — 373 szemléltető gyakorlat magyarázatokkal. — 1070 angol szó, a magyar kiejtés és a magyar értelme megjelölésével. — 146 fontosabb kifejezés, magyarázatokkal. (Ez a rész maga megér 1 dollárt.)

HETEDIK KÖNYV: LEGSZÜKSÉGESEBB TUDNIVALÓK 36 OLDALON.

Postai szabályok. — Táviratozás és kábelzés. — Hol vannak ingyen földek? — Mi a "homestead"? — Hogyan lehet ingyen földhöz jutni? — Hol keressünk munkát? — Működés. — A hűmerő. — Utazás Amerikában. — Hazautazás. — Kik pártfogolják a szegény embert? — A Magyar Menház. — Hogyan kell pénzt beváltani? — Hogyan kell meghatalmazást aláírni? — Kiknek tilos Amerika? — Hogyan kell valakit Amerikába kihoztatni?

NYOLCADIK KÖNYV: POLGÁROSODÁS. — 18 OLDALON.

Legyenek polgárok? — Az első papír. — A polgárlevél. — A polgár jogai és kötelezettségei. — Politika. — A főbb politikai pártok. — Mi a primary? — Mi a konvenció? — Mi a "Popular election"? — Mi az "Initiative"? — Mi a "Referendum"? — Mi a "Recall"? — Hogyan kell szavazni? — Hogyan kell utlevelet szerezni?

KILENOEDIK KÖNYV: A JOEGÉSZSÉG ÁBECÉJE. — 18 OLDAL

A legjobb orvos. — Miből kór a vér? — Hogyan kell táplálkozni? — Élekezés. — Mozgás. — Alvás. — Tisztaság. — Öntudosság. — Működés.

TIZEDIK KÖNYV: A BOLDOGULÁS UTJA. — 17 OLDALON.

A nem kívántságok. — Kinek való Amerika? — Mik a boldogulás feltételei? — Határozottság. — Szabad-e spekulálni és mikor? — Szervezkedés.

Rendelje meg az AMERIKAI KALAUZT,

A Magyar bevándorlók könyvét, amely 308 oldalon megadja mindazt a felvilágosítást, amire itt szüksége van.

— Akar valakivel szerződést kötni? olvassa a 95-ik oldalt
— Akar valamit vásárolni? olvassa a 183.
— Baleset éri? olvassa a 112.
— Akar-e utazni? olvassa a 114.
— Felcsúsz Magyarországon van? Haza van? 156.
— Katonaszökevény? olvassa a 158.
— Örökölt Magyarországhól? olvassa a 136.
— Akar az E. Államokban ingyen földet? 229.
— Akar tanulni angolul? olvassa a 160.
— Haza akar utazni? olvassa a 260.
— Ki akar valakit hozatni Amerikába? 253.
— Akar boldogulni? 295.

Az amerikai magyarság bibliája ez a könyv.
Minden embernek érdeke, hogy megvegye.

Ez az oldal mutatvány az Amerikai Kalauz és Utmutatóból 300. oldal

300 AMERIKAI KALAUZ ÉS UTMUTATÓ

Amikor magunkkal a kezdekor, elég erőse a lelünk, hogy az sem szorog, hanem van nekünk a vállunk szorog, ahogy a vállunk szorog.

SPEKULÁCIÓK.

Minden ember természetben van több, kevesebb a kapzsisággal is. Ki nem szeretne gyorsan meggazdagodni — még ha ez százak és ezrek boldogságának a tükrözésével voln is lehetséges. A józan és azonban határozottan le szokta hűteni a kapzsiság által feltűnt képeket.

Vegyük tehát elő a józan eszünket, amikor olyan "szerecsény" alkalmak kínálkoznak, amelyekből gyors meggazdagodást remélhetünk. És hamar dühösen rugjunk el magunktól a kapzsiságunkat izgató "fényes alkalmak" azaz együtt, aki ilyen alkalmat kínál holmi részvény vagy telekvásárlás alakjában.

Óvakodjunk a hamis spekulációtól. És minden spekuláció hamis, és feltétlenül rombaesik okozza, amely nagyobb hasznot ígér az első éhen is, mint a befektetésre szükséges tőke.

A telekspekuláció egyik legveszedelmesebb, mert legfertősebb fajta az emberek a vállalkozásoknak, amelyek magyarázatok be szokták ugratni. Veszedelem azért, mert könnyű, esélyes példákra hivatkozni kísértésként, igazdaltatni, hogy nem egy amerikai család őrsi vagyunk tisztán telekspekulációkhoz keletkezett. És ma is van akárhány kísérlettel társaság, mely rövid néhány év alatt milliókat tud "csinálni" telekspekulációval. Megvesznek egy őrsi területet, a azon "várost" meg gyárvaltalokat létesítenek. A város persze rendszerint csak

Az "Amerikai Kalauz és Utmutató" 308 oldal olvasmányt és azonkívül a legjobban ösmert hírdetéseket adja. Új hírdetéseket szívesen elfogad.

VAGJA EZT KI

ne írjon levelet, csak ezt töltsse ki pontosan és egy papír-dollárral fűldje be. A könyvet postafordultával megkapja.

MANDEL ERNŐ URNAK.

61 AVE. A, NEW YORK CITY.

Szeretném az "AMERIKAI KALAUZT" megnézni és áttanulmányozni. Biztosítékul itt küldök 1 dollárt. Ha a könyvet hasznosnak találom és szeretem, megtartom; ha nem tetszik, visszaküldöm és a pénzt visszakapom.

Kötelemem magam, hogy a könyvet figyelmesen át fogom nézni és hogy vigyázni fogok rá.

Pontos címem

MIRE TANIT AZ AMERIKAI KALAUZ?

Tanítja Amerika történelmét.
— Leírja mind a 48 állam földjét.
— Ismerteti az új ország törvényeit.
— Fel sorolja a magyarországi törvények fontosabbjait.
— Megtanít angolul.
— Képeken bemutatja Amerika csodáit.
— Megmondja, hol lehet munkát keresni.
— Tanít a legszükségesebb tudnivalókra.
— Tanítja, hogy lehet az ember amerikai polgár.
— Tanítja, hogyan kell megtartani a jó egészséget.
— Megmutatja a boldogulás útját.

HOGYAN NEZ KI AZ AMERIKAI KALAUZ?

Az "AMERIKAI KALAUZ ÉS UTMUTATÓ" finom fényezett papíron, tiszta, kellemes nyomással van készítve, úgy, hogy az olvasás kellemes a szemnek. Néhány darab be van kötve, gyönyörű nyers díszítésben, aranyozott címlappal, az amerikai sással. A bekötött példányokat azok kapják, akik hamarabb rendelik a könyvet. Ha tehát valaki sokára rendel meg a könyvet, nem kezekezdünk róla, hogy díszkötéses példányt kap. A későn rendelők, amíg a könyvből tart — megjegyzendő, hogy nem sok példány van nyomva — szép fűzött példányokat fognak kapni, de belül a könyv ugyan az, finom nyomás, stb. — Csak éppen a külsőben van különbség.

Mit mond a "Bányászlap" Szerkesztője?

TISZTELT MANDEL UR!

Örülök, hogy ön, kit régóta ismerek és kit, mivel szomszédom, majdnem mindig látok, éppen a Magyar Bányászlap olvasóinak ajánlotta fel először kiadó könyvét, az "AMERIKAI KALAUZT".

Az AMERIKAI KALAUZT jól ismerem: nekem is van belőle.

Meg vagyok győződve, hogy a Magyar Bányászlap olvasói társaságunk, kik boldogulni akarnak és hiszen, hogy ha ők a könyvet figyelemmel olvassák, meg is szeretik.

A könyvet olvasóimnak, az én magyar bányász testvéreimnek melegen ajánlom.

HIMLER MARTON.

a Magyar Bányászlap szerkesztője.



20 POHAR SÖR, VAGY AZ "AMERIKAI KALAUZ"?

MIBŐL VAN TÖBB HASZNA? A sör kiassza és a sörnek is vége a pénznek is, az "Amerikai Kalauz" pedig mindig segít, mindig szolgálja, a míg Amerikában van. A magyar bevándorló legjobb barátja. Csak 1 dollár. MOST rendelje meg, amíg van.

MANDEL ERNŐ

61 AVE. A NEW YORK.

Kiadja: MANDEL ERNŐ, 61 Avenue A, New York